

МЕХАНИЧЕСКИЕ ЧАСЫ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наше изделие! Для длительного и эффективного пользования изделием прочитайте данную инструкцию и ознакомьтесь с условиями гарантии. Сохраните эту инструкцию для использования в дальнейшем.

◆ Технические характеристики

- (1) Часы с механизмом автоматического завода
- * Ручным заводом оснащаются только модели NQ (559), NR (557), PM (559), PF (597).
- (2) Количество камней: 21
- (3) Частота колебаний: 21600 в час
- (4) Суточная точность хода (опережение/отставание) от +25 до -25 секунд: EM (469), ER (487), EU (46D)

- (5) Поверните головку в обычное положение.

◆ КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ «МНОГОЛЕТНИМ КАЛЕНДАРЕМ»

EU (46D)

Пример 1: Установка июля 2006 года

- ① Найдите «06» на годовом кольце, нажав кнопку над головкой.
- ② Нажмите «06» под «July» или «7».
- ③ Появится календарь июля 2006 года, начинающийся с субботы, 1 числа.



- от +40 до -30 секунд: NQ (559), NR (557), PM (559), PF (597)
- (5) Продолжительность хода: Более 40 часов
- (6) Индикатор даты
- (7) Индикатор дня недели (только у моделей EM (469), EU (460), NQ (559), PM (599))

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с модернизацией изделия.

◆ Перед началом эксплуатации [Механизм автоматического завода]

- (1) Данные часы – механические, они оснащены функцией автоматического завода.
- (2) При ношении часов на запястье пружина заводится от естественных движений руки.
- (3) Если часы остановились, встряхните их не менее десяти раз, чтобы запустить

Пример 2: Установка февраля 2008 года (високосный год)

Выделенные цифры относятся к високосным годам. Поиск дня в январе или феврале високосного года требует немногого больше внимания. Установите цифру на годовом кольце так, чтобы январь и февраль располагались в следующем порядке: 1 2 Jan Feb.



секундную стрелку. После того, как стрелка будет запущена, установите дату и время (всемирное время).

(4) С полным заводом часы будут идти приблизительно 40 часов. Если часы заведены недостаточно, точность хода может отличаться от заявленной. Для обеспечения точности хода часы рекомендуются носить не менее 8 часов в день.

[Модели с завинчивающейся головкой]

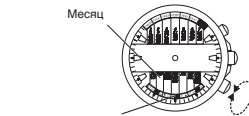
В некоторых моделях Вы не сможете вынуть головку, не выкрутив ее (модели с завинчивающейся головкой). Для эксплуатации часов данного типа:

- * Перед установкой даты и времени (всемирное время) поверните головку против часовой стрелки, чтобы разблокировать винт.

EM (469)

- Просто поворачивая головку, можно легко пользоваться календарем для года, указанного на вращающемся кольце.
- В зависимости от модели месяц в области шестичасового деления может быть указан либо римскими цифрами, либо буквами.

Пример 1: Чтобы установить октябрь 2007 года



Вращающееся кольцо: Нанесены год и день недели.

- (1) Поверните головку и установите на вращающемся кольце «07» и «OCT» в области шестичасового деления.
- (2) Календарь октября 2007 установлен в области двенадцатичасового деления циферблата.

- * Положение, соответствующее каждой отметке на кольце всемирного времени, показывает время в конкретных странах.

Используя данный метод, вы можете одновременно узнавать время в разных странах мира, используя шкалу на кольце всемирного времени и читая показания циферблата.

- * Представлены названия крупных городов в различных странах мира.
- * В некоторых странах в целях энергосбережения используется летнее время.
- * Помните, что дневное время в разных странах может быть разным (это определяется правительством страны).

(6) Водонепроницаемость

Условия эксплуатации		Воздействие небольших количеств воды (умывание, дождь и т.д.)		Водные виды спорта, такие как плавание и яхтенный спорт, рыбалка, сельскохозяйственные работы, мойка автомобиля и воздействие мощных потоков воды.		Подводное плавание (без использования кислородных баллонов)		Подводное плавание (с использованием кислородных баллонов)		Работа головки под водой и работа головки с каплями воды на ней	
Тип											
Водопроницаемые	Часы без маркировки WATER RESISTANT на задней крышке корпуса.	×		×		×		×		×	
Водонепроницаемые для по вседневного использования	Часы с маркировкой WATER RESISTANT на задней крышке корпуса.	○		×		×		×		×	
Усиленная водонепроницаемость класса I для повседневного использования I	Часы с маркировкой 50M (5BAR) на задней крышке или на лицевой части циферблата и с маркировкой WATER RESISTANT на задней крышке корпуса часов.	○		○		×		×		×	
Усиленная водонепроницаемость класса II для повседневного использования	Часы с маркировкой 100M (10BAR), 150M (15BAR), 200M (20BAR) на задней крышке или на лицевой части циферблата и с маркировкой WATER RESISTANT на задней крышке корпуса часов.	○		○		○		×		×	

* Рекомендуется использовать часы бережно, следуя приведенным выше инструкциям по эксплуатации. Перед началом использования проверьте наличие маркировки о водонепроницаемости на лицевой стороне циферблата или на задней крышке корпуса часов.

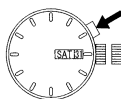
- * Установив дату и время (всемирное время), нажмите на головку и поверните ее по часовой стрелке до упора, чтобы заблокировать винт.

◆ КАК УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ И КАЛЕНДАРЬ

Данные часы поставляются в двух вариантах: с кнопкой и без кнопки. Обратите внимание, что метод установки дня недели зависит от модели.

[Установка дня недели]

В данном примере используется модель с кнопкой. Нажмите кнопку в положении 2 часа и установите индикатор дня на день, предшествующий нужному.



Пример 2: Чтобы установить февраль 2008 года (високосный год)



- * Январь и февраль високосного года выделены.

- (1) Поверните головку и установите на вращающемся кольце «08» и «Feb» в области шестичасового деления.
- * Устанавливайте «Jan» или «Feb» только для високосного года. Другие месяцы остаются прежними как для високосного, так и для обычного года.
- (2) Календарь февраля 2008 установлен в области двенадцатичасового деления циферблата.

◆ Индикатор запаса хода

Индикатор запаса хода показывает уровень завода часов, позволяя с одного взгляда оценить, сколько еще времени часы будут идти.

Значение, которое указывает стрелка индикатора запаса хода, и есть оставшееся время.

- * Оставшееся время указывается только приблизительно.

Показанное время может отличаться от действительного запаса хода.

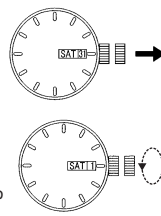
Данные часы с автоматическим заводом оснащены индикатором запаса хода. При ношении часов на запястье пружина будет автоматически заводиться от естественных



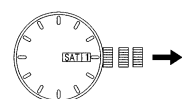
- * Данные часы оснащены функцией отображения дня недели на двух языках. Нажмите кнопку и выберите нужный язык. Отображаемые языки зависят от модели.

[Установка даты и времени]

- ① Вытяните головку до первого щелчка. На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.
- ② Поверните головку против часовой стрелки, чтобы установить индикатор даты на дату, предшествующую нужной. Дата может корректироваться поворотом головки против часовой стрелки.



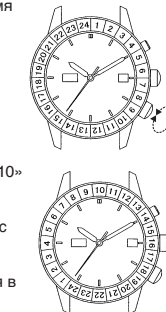
- ③ Вытяните головку до второго щелчка.
- ④ Для установки времени поворачивайте головку.
- * Вращайте головку по часовой стрелке, до тех пор пока не появится сегодняшнее число. Смена дат производится в режиме «a.m.» (до полудня). Установите нужное время стрелками.
- * Поскольку дата меняется в полночь, постарайтесь при установке времени не спутать a.m. и p.m..



[Тип всемирного времени]

Вы можете увидеть время в городах всего мира, поворачивая головку (2) на текущее время в одном из городов, указанных на циферблате.

На рисунке справа показано, что время в Токио 10:08, и отметку «10» на вращающемся индикаторном кольце необходимо совместить с отметкой «ТОКЮ» на циферблате. Для того чтобы определить время в других городах, просто посмотрите на соответствующие цифры на вращающемся индикаторном кольце.



Используя кольцо всемирного времени, можно видеть время по всему миру.

Пример: Сейчас 10 часов вечера.

- ① По 24-часовой шкале это 22:00.
- ② Установите ТОКЮ на кольце всемирного времени в положение 22 часа по 24-часовой шкале.
- * Кольцо всемирного времени бывает разных типов - например, с головкой для установки всемирного времени или с вращающимся кольцом.
- ③ Положение CHICAGO на кольце всемирного времени показывает время в Чикаго.



(3) Воздействие магнитных полей

- ① Запрещается подвергать часы воздействию сильных магнитных полей в течение длительного периода времени, поскольку компоненты часов могут намагнититься, что приведёт к нарушению работы часов. Соблюдайте осторожность.
- ② При воздействии магнитного поля часы могут временно спешить или отставать. Точность показаний часов будет восстановлена, если устранить воздействие магнитного поля на часы. В таком случае повторно установите время.

(4) Колебания

Часы могут потерять точность, если подвергнуть их сильным колебаниям, таким как поездка на мотоцикле, использование отбойного молотка, цепной пилы и т.д.